



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**

Distr.: General
27 de marzo de 2010

Español
Original: Inglés

**Comité intergubernamental de negociación encargado
de elaborar un instrumento jurídicamente vinculante
a nivel mundial sobre el mercurio**

Primer período de sesiones

Estocolmo, 7 a 11 de junio de 2010

Tema 4 del programa provisional*

**Elaboración de un instrumento jurídicamente
vinculante a nivel mundial sobre el mercurio**

**Los posibles costos y beneficios relacionados con cada una de las
disposiciones enumeradas en el párrafo 27 de la decisión 25/5 del
Consejo de Administración**

Nota de la secretaría

1. En su primera reunión, celebrada en Bangkok del 12 al 16 de noviembre de 2007, el Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre el mercurio examinó una serie de objetivos estratégicos y posibles medidas para lograrlos, los cuales se enumeran en el anexo I del informe de dicha reunión (UNEP(DTIE)/Hg/OEWG.1/6). En esa reunión, el Grupo de Trabajo también pidió a la secretaría que entre períodos de sesiones realizara tareas sobre los costos y beneficios relacionados con cada uno de los objetivos estratégicos para informar al grupo de trabajo en su segunda reunión, la cual se celebró del 6 al 10 de octubre de 2008 en Nairobi. En respuesta a dicho pedido, la secretaría preparó el informe que figura en el documento UNEP(DTIE)/Hg/OEWG.2/5/Add.1, que es un proyecto de informe basado en un estudio de las emisiones de mercurio que llevaba a cabo el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).
2. En su reunión celebrada en Bangkok del 19 al 23 de octubre de 2009, el Grupo de Trabajo especial de composición abierta encargado de los preparativos de la reunión del comité intergubernamental de negociación sobre el mercurio acordó una lista de información que la secretaría proporcionaría al comité intergubernamental de negociación en su primer período de sesiones a fin de facilitar la labor del comité. Entre otras medidas, se pidió a la secretaría que facilitara información actualizada sobre el informe que figura en el documento UNEP(DTIE)/Hg/OEWG.2/5/Add.1.
3. De conformidad, la secretaría ha preparado una versión actualizada de dicho informe, en el que se examina los posibles costos y beneficios de cada una de las disposiciones enumeradas en el párrafo 27 de la decisión 25/5 del Consejo de Administración del PNUMA. 6. El informe incluye un resumen ejecutivo y un análisis detallado. Para facilitar la consulta, el resumen ejecutivo se ha

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/1.

reproducido en el anexo de la presente nota. El informe completo, que incluirá el resumen ejecutivo y el análisis detallado, se presenta como documento de información, con la signatura UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/8, únicamente en inglés. Tanto el resumen ejecutivo como el informe completo se distribuyen sin haber sido objeto de correcciones de estilo.

Anexo

Informe sobre los posibles costos y beneficios relacionados con cada una de las disposiciones enumeradas en el párrafo 27 de la decisión 25/5 del Consejo de Administración

Resumen ejecutivo

1. El mercurio es un importante contaminante del medio ambiente. Es un contaminante tóxico y persistente, que perdura en la atmósfera y puede ser transportado a nivel mundial. Se requieren medidas internacionales para reducir los riesgos para la salud y el medio ambiente a nivel local, regional y mundial.
2. En este informe se presenta una evaluación cualitativa de los posibles costos y beneficios relacionados con cada una de las disposiciones que determinó para su inclusión en un enfoque completo e idóneo para el mercurio el Consejo de Administración en el párrafo 27 de su decisión 25/5. Inicialmente se preparó a fin de presentar los posibles costos y beneficios relacionados con cada uno de los objetivos estratégicos definidos por el grupo de trabajo de composición abierta sobre el mercurio, en su primera reunión del 12 al 16 de noviembre de 2007. El informe se ha actualizado para reflejar la publicación del nuevo informe sobre las emisiones que presentó al Consejo de Administración en su 25° período de sesiones, celebrado en Nairobi del 16 al 20 de febrero de 2009. Además, se reorganizó para presentar la información disponible de conformidad con las cuestiones comprendidas en el enfoque completo e idóneo para el mercurio, que figuran el párrafo 27 de la decisión 25 del Consejo de Administración. Dentro de esta estructura, puede apreciarse que hay información disponible para las medidas que podrán elaborarse con arreglo a cada uno de los ámbitos definidos en la decisión 25/5.
3. Los costos incluyen los costos económicos de introducir el equipo necesario o las soluciones tecnológicas así como la aplicación de otras medidas requeridas para poder reducir el uso de mercurio. Los costos se clasifican como pequeños, medianos o importantes, según el costo más elevado de reducción de la contaminación de una estrategia en particular, ya sea una respuesta de carácter tecnológico u otro medio para afrontar los problemas.
4. Los beneficios de reducir las emisiones de mercurio incluyen beneficios sociales, económicos, ecológicos y para la salud humana. En el caso del mercurio ingerido, se estima que los beneficios ascienden a 12.500 dólares EE.UU. por kg de mercurio¹. En el del mercurio inhalado, se estima que los beneficios oscilan entre 1,34 y 1,22 dólares por kg de mercurio.
5. Para la realización del análisis de la relación costo-beneficio, los beneficios se calculan teniendo en cuenta las repercusiones de la reducción de las liberaciones mercurio y luego se las relaciona a los costos. Las conclusiones relativas a los beneficios de las actividades se basan en la consideración de que los beneficios son importantes si, como mínimo, duplican los costos. Si los beneficios son iguales o menores a los costos, se los considera pequeños. También se considera que los beneficios son medianos cuando se encuentran entre los beneficios importantes y los beneficios pequeños.
6. Si bien se evaluaron todas las disposiciones que se tratarán en las negociaciones, sólo se pudo hacer una evaluación pormenorizada en los casos en que se disponía de información. En este informe se han analizado en particular los costos y beneficios de reducir las emisiones de la quema de carbón.
7. En la evaluación de los modos de reducir las emisiones de mercurio antropógenas se consideró la aplicación de medidas tecnológicas y no tecnológicas. Existen varias medidas tecnológicas para reducir las emisiones de mercurio procedentes de fuentes antropógenas en los casos en que el mercurio es un subproducto (usinas eléctricas, fundiciones, hornos de cemento, otras plantas industriales), de la eliminación de desechos y de otros usos. Estas medidas difieren entre sí en relación con la eficiencia, los costos y los beneficios para el medio ambiente derivados del control de las emisiones que se obtiene gracias a su aplicación. Con frecuencia, las emisiones de mercurio se pueden reducir en forma sustancial con el equipo empleado para reducir las emisiones de otros contaminantes. El mejor ejemplo es la reducción de las emisiones de mercurio lograda con la aplicación de medidas de desulfuración.

¹ En este informe se ha utilizado un equivalente de 1 dólar = 0,64 euros.

8. En el análisis también se tuvo en cuenta la variedad de medidas eficientes y no tecnológicas y métodos de tratamiento previo que también existen para reducir las emisiones de mercurio procedentes de diversos usos de productos que contienen esa sustancia. Estas medidas incluyen la prohibición del uso y sustitución de productos que contienen mercurio y la limpieza de materias primas antes de su uso (por ejemplo, la limpieza del carbón). También incluyen opciones de conservación de la energía, como impuestos a la energía, información al consumidor, gestión de la energía y mejoramiento de la eficiencia de la producción de energía mediante la generación simultánea de electricidad y calor en centrales eléctricas que utilizan carbón como combustible.

9. En este informe, los costos que acarrea la reducción de las emisiones de mercurio están vinculados a los costos económicos de introducir el equipo necesario u otras medidas necesarias para lograr esa reducción. Esos costos incluyen costos de inversión y costos operacionales y de mantenimiento.

10. En el cuadro 1 que figura a continuación se presenta un resumen de los costos y beneficios de varias actividades, organizadas conforme a las disposiciones de la decisión del Consejo de Administración.

Cuadro 1: Costos y beneficios de la reducción de las emisiones de mercurio para las diversas opciones de reducción

Cuestiones comprendidas en el enfoque completo e idóneo para el mercurio	Opción de reducción	Costos	Beneficios
b) Reducir la oferta de mercurio y aumentar la capacidad para su almacenamiento ambientalmente racional	Reducción del abastecimiento proveniente de la minería y la extracción	Pequeño a mediano	Importante
	Reducción del abastecimiento proveniente de baterías y existencias en desuso	Pequeño a mediano	Importante
c) Reducir la demanda de mercurio en productos y procesos	Reducción del consumo de mercurio en la producción de monómeros de cloruro de vinilo y de cloro-álcali	Pequeño a importante	Mediano a importante
	Reducción del uso de mercurio en productos	Pequeño	Importante
	Reducción a partir del uso en aplicaciones dentales	Pequeño a importante	Mediano
d) Reducir el comercio internacional de mercurio	Reducción de las emisiones del comercio de mercurio	Pequeño	Importante
e) Reducir las emisiones de mercurio a la atmósfera	Reducción a partir del uso de carbón	Mediano a importante	Importante
	Extracción aurífera artesanal y de pequeña escala	Pequeño a importante	Pequeño a importante
	Reducción a partir de procesos industriales	Mediano a importante	Mediano a importante
f) Abordar la cuestión de los desechos que contienen mercurio y la rehabilitación de los sitios contaminados	Reducción de la generación de desechos	Pequeño a importante	Importante
	Fomento de la recolección y el tratamiento de desechos de mercurio	Pequeño a mediano	Importante
	Reducción a partir de la eliminación de desechos	Mediano a importante	Importante
	Prevención de la contaminación derivada de la propagación	Importante	Mediano a importante
	Control y descontaminación de sitios contaminados	Pequeño a mediano	Importante

g) Aumentar los conocimientos mediante la sensibilización y el intercambio de información científica	Aumento de los conocimientos de los gobiernos	Pequeño a importante	Importante
	Aumento de los conocimientos de los usuarios y consumidores	Pequeño	Importante

11. Del cuadro se pone en evidencia que los costos y beneficios difieren en forma significativa entre un sector y otro.

12. Como conclusión final de la labor presentada se puede afirmar que la inversión en reducir las emisiones de mercurio y la exposición a esa sustancia traerá beneficios en el futuro, fundamentalmente para mejorar la salud humana y, en un plano más general, el bienestar de la humanidad, en particular los efectos como la disminución de los posible efectos negativos sobre la inteligencia y las aptitudes. Las medidas en las que se emplea tecnología, como instalaciones para eliminar el mercurio de los gases de combustión de usinas eléctricas, incineradores de desechos y fundiciones, son relativamente caras (costo entre mediano e importante) comparadas a medidas no tecnológicas, como actividades de prevención, creación de la capacidad y fomento de la separación de desechos que contienen mercurio (costo entre pequeño y mediano). Ambos grupos de medidas brindarían amplios beneficios y, según los recursos, sería adecuado aplicarlas en forma paralela.